

قبل از درخواست دستور حفاظت

می توانید قبل از تشکیل پرونده بامدافع قربانی صحبت کنید
با این شماره های تماس بگیرید
(۸۰۰) ۷۸۲-۶۴۰۰ یا (۶۰۲) ۲۹۰۰-۲۷۹

برای طرح دادخواست خود باید به دادگاه آریزونا بروید. اگر
قاضی دادخواست شما را ببیند ، همان روز حکم حفاظت
برای خدمت ارسال می شود. هزینه ای برای سرویس دهی
وجود ندارد.

**اگر برای تکمیل فرم های دادگاه ، از جمله
دستورات حفاظت ، به کمک زبان نیاز دارید ،
با CITS (خدمات تفسیر و ترجمه دادگاه)**

از طریق تلفن

(520)724-3888

یا پست الکترونیکی تماس

sccits@sc.pima.gov بگیرید

شکایت

اگر فکر می کنید برای دادگاه یا دادرسی آزمایشی یا خدمات
ارائه شده توسط دادگاه کمک در زبان به شما ارائه نشده
است ، لطفاً فرم شکایت دسترسی به زبان دادرسی خدمات
دادگاه را ارسال کنید.

شما می توانید این فرم را از طریق تماس با CITS به شماره
های بالا یا بارگیری فرم از وب سایت دادگاه
(www.sc.pima.gov) بدست آورید.

مرکز کتابخانه و منابع حقوقی

دادگاه عالی یک کتابخانه و مرکز منابع حقوقی را در طبقه
2 دادگستری مستقر کرده است که برای عموم آزاد و رایگان
است. در اینجا شما می توانید:

- یافتن فرم های حقوقی
- استفاده از کامپیوتر و پرینتر
- استفاده از فتوکپی
- مطلع کمک در محل وکلای رایگان و کم هزینه
- منابع جامعه را دریابید

می توانید به کارمندان کتابخانه
طریق تلفن

(۵۲۰) ۸۴۵۶-۷۲۴

یا پست الکترونیکی

lawlibrary@sc.pima.gov دسترسی پیدا

کنید.

دستورات حفاظت و

مجازات در برابر

آزار و اذیت

اگر شما یا یکی از اعضای خانواده ، در میان سایر روابط ،
در معرض خطر قربانی شدن خشونت در خانواده توسط
یکی دیگر از اعضای خانواده هستید، همسر یا همسر سابق
خود باشید ، می توانید درخواست حمایتی کنید.
Injunctions Against مزاحمت می تواند برای اختلافات
بین همسایگان یا غریبه ها مورد استفاده قرار گیرد.

فرم، فرم های حفاظت باید بصورت آنلاین در AZPOINT
(<https://azpoint.azcourts.gov>) پر شود.



FARSI

راهنمای کاربر دادگاه به انگلیسی
محدود (LEP)



110 W. Congress Street
Tucson, AZ 85701

(520) 724-4200

www.sc.pima.gov

خدمات تفسیر و ترجمه دادگاه (CITS)

دادگاه عالی: ۳۸۸۸-۷۲۴-۵۲۰

بخش خدمات تفسیر و ترجمه دادگاه (CITS) دادگاه عالی آریزونا در شهرستان پیما متعهد به اطمینان و دسترسی معنی دار برای محافظت از حقوق همه کاربران دادگاه است. مهارت های محدود زبان انگلیسی یا ناتوانی های ارتباطی نباید مانعی برای دسترسی به عدالت باشد.

اگر برای ادامه دادگاه خود به خدمات مترجم یا امکانات مناسب نیاز دارید، لطفاً با دفتر CITS تماس بگیرید تا مترجم زبان مناسب را قبل از حضور در دادگاه تعیین کند.

هنگام استفاده از یک مترجم دادگاه

هنگامی که در دادگاه صحبت می کنید، توجه و سخنان خود را به قاضی یا شخصی که با او صحبت می کنید (نه مترجم دادگاه) معطوف کنید.

مترجم به شما در برقراری ارتباط با وکیل، پرسنل دادگاه و قاضی کمک می کند.

وظیفه مترجم این است که دقیقاً همان چیزی را که گفته می شود، بدون افزودن، حذف یا تغییر بخشی از ارتباط برقرار کند.

لطفاً از مترجم مشاوره حقوقی نخواهید. مترجمان به دلایل اخلاقی باید یک حزب بیطرف بمانند.

هنگام استفاده از یک مترجم دادگاه تلفنی

مترجم در ابتدای کار خود را معرفی می کند. اگر در هر زمان در شنیدن یا درک مترجم مشکل دارید، لطفاً بلافاصله به قاضی اطلاع دهید، حتی اگر باید جلسه را قطع کنید.

مترجم دادگاه نمی تواند

• به شما مشاوره حقوقی یا شخصی بدهد.

• به سوالات مربوط به قانون یا روند قانونی پاسخ دهد.

• در مورد پرونده تان با شما صحبت کرده نمی تواند

• در مورد معنای کلمات یا آنچه در دادگاه اتفاق می افتد توضیح دهد.

• با خود شما، خانواده و یا هر کسی که درگیر پرونده شما است گفتگو کند.

اطلاعات مهم

• اطمینان حاصل کنید که همه نامه های دادگاه را خوانده اید و می توانید آنها را درک کنید.

• به شنیدن تاریخ و مهلت تعیین شده توجه زیادی داشته باشید.

• احضارها، احضارها یا سایر تعهدات قانونی را نادیده نگیرید.

• به موقع به جلسات خود برسید.

• آدرس و اطلاعات تماس خود (شماره تلفن، آدرس پست الکترونیکی) را در دادگاه به روز نگه دارید.

• اگر به خدمات مترجم و یا امکانات دیگر ارتباطی نیاز دارید، به محض اطلاع از تاریخ و زمان دادگاه آینده خود برای درخواست کمک، با ۳۸۸۸-۷۲۴-۵۲۰ تماس بگیرید.

• برای کسب اطلاعات در مورد هزینه های تشکیل پرونده و همچنین به تعویق انداختن یا معافیت از هزینه ها و هزینه ها، با شماره تلفن ۳۲۰۰-۷۲۴-۵۲۰ دادگاه تماس بگیرید.

